

AFAT
Voyages

licence 010 96 0011

**TRANSGALLIA
VIARDIN**

Tout se passe sur place

18 et 20, rue Viardin
BP 140 - 10004 TROYES CEDEX

tél. **03.25.81.86.40**

fax 03.25.73.51.70

e-mail : groupest@transgallia.com

www.transgallia.com

CIRCUIT

VIETNAM CAMBODGE

15 Jours / 12 Nuits

Hôtels 4** en Pension complète**

Vols réguliers

dès **1 279 €**



Départs de Paris de Septembre 2010 à Juin 2011

Autres villes & dates de départs : nous consulter





HOTELS DE 1ere CATEGORIE

(Les noms des hôtels sont donnés à titre indicatif sous réserve de modification au moment de la réservation)

HANOI :	ATS – HOLIDAYS – ASIA HOTEL
SAIGON:	DONG KHANH – DAI NAM – THIEN HONG
HALONG:	SUNLIGHT – BACH DANG
PHAN THIET	HOANG HAI RESORT
NHA TRANG	HAI YEN
HOI AN	PHU THINH
HUE	THUAN HOA
SIEM REAP	ROYAL CROWN
PHNOM PENH	CARA



CIRCUIT VIETNAM-CAMBODGE

15 JOURS / 12 NUITS

JOUR 1 : PARIS → HANOÏ

Convocation des participants à l'aéroport, formalités d'enregistrement et décollage sur vol régulier à destination de Hanoi. Dîner et nuit à bord.

JOUR 02 : HANOI

Petit déjeuner. Déjeuner à bord. Arrivée à **Hanoi**, accueil à l'aéroport par votre guide accompagnateur. Transfert et installation à votre hôtel. Verre de bienvenue.

Capitale du Vietnam unifié, Hanoi a conservé le charme désuet de l'époque coloniale française. La modernisation de la ville entreprise par les Français à partir de 1882 s'est prolongée jusqu'en 1955 et le visage d'Hanoi n'a pas beaucoup changé depuis. Certains bâtiments remarquablement conservés ou restaurés se détachent d'un ensemble architectural harmonieux. Hanoi est sans aucun doute la ville la plus charmante du Vietnam avec toute son authenticité, de grandes avenues ombragées, de nombreux lacs, et des jardins soignés.

Visite de Hanoi : promenade dans le quartier résidentiel où se trouvent notamment l'ancien palais du Gouverneur, la pagode au **Pilier Unique**

Dîner en ville et nuit à l'hôtel.



JOUR 3 : HANOI / HA LONG

Petit déjeuner Visite du **Mausolée du Président Ho Chi Minh**.

Route pour la **Baie d'Ha Long**. La baie d'Halong s'étend sur plus de 1 500km² et compte près de 3000 îles et îlots. C'est sans aucun doute l'un des paysages les plus somptueux d'Asie. Arrivée et **promenade en bateau** dans la Baie.

Déjeuner de fruits de mer sur le bateau.

Visite de la **grotte de Dau Go** (grotte des Bouts de Bois) baptisée Grotte des Merveilles par les Français, avec 3 salles remplies de stalactites et stalagmites qui épousent la forme d'animaux et d'êtres humains. Superbe panorama sur la baie, au **coucher du soleil**.

Dîner. Nuit à l'hôtel.



JOUR 4 : HA LONG / HOA LU / HANOI / hue

Petit déjeuner. Retour à Hanoi. Arrêt en route à **Hoa lu**, une des anciennes capitales située à 80 kms au sud de Hanoi. **Splendide promenade en sampan sur la rivière** qui serpente entre les pignons karstiques gigantesques et les rizières. Superbes paysages poétiques.

Déjeuner sur le site.

Continuation pour Hanoi.

Le soir, **dîner en ville** puis transfert à la gare et embarquement à bord du train de nuit à destination de Hué. **Nuit à bord en couchettes.**



JOUR 5 : HUE

Arrivée le matin en gare de Hue. Transfert et installation à votre hôtel.

Déjeuner au restaurant.

Visite de Hué avec la **Citadelle et de la Cité Impériale** en commençant par l'édifice du Cavalier du Roi.

Départ l'après midi, pour une **croisière en Sampan** sur la rivière des parfums afin de découvrir la Vallée des tombeaux de la dynastie des Nguyen, celui du fondateur de cette dynastie se trouve le plus en amont, puis viennent, parmi les plus majestueux, ceux de **Minh Mang ou Khai Dinh**. Visite aussi en cours de croisière de la pagode de la **Dame Céleste** avec une tour octogonale de sept étages.

La journée s'achève par un **dîner avec musique traditionnelle**. Nuit à l'hôtel.



JOUR 6 : HUE / DANANG / HOI AN

Petit déjeuner.

Départ pour **Hoi An** en passant par le fameux **Col des Nuages** qui offre un panorama magnifique sur la péninsule paradisiaque de Lang Co.

Découverte du **Musée d'Art Cham** à Danang.

Déjeuner.

Arrivée au village ancien de **Hoi An**. Départ à la découverte de l'ancienne ville de **Hoi An** qui constitue l'une des merveilles du Vietnam, à 30 km au sud de Danang avec plus de 800 bâtiments d'intérêt historique. On notera lors de la visite de **Hoi An** le parfait état de conservation d'un bon nombre de maisons dont la plus célèbre dans la rue Nguyen est la **Maison Tan Ky** au n° 101. Autre intérêt de Hoi An : les **sanctuaires chinois** et au cœur de la ville, un **pont japonais couvert**, datant de 1593, enjambe la rivière.

Promenade en barque sur la rivière jusqu'à l'embouchure Cua Bai pour admirer le coucher du soleil.

Dîner en ville et nuit à l'hôtel.





JOUR 7 : HOI AN / DANANG → SAIGON

Petit déjeuner.

Transfert à l'aéroport de Da Nang. Vol à destination de Saigon. Accueil à l'aéroport puis transfert à l'hôtel. **Découverte de la ville :**

Rebaptisée **HOCHIMINH VILLE** en 1976 après le départ des Américains, l'ex-capitale du Sud Vietnam a gardé comme nom Saigon pour la majorité de ses 4,5 millions d'habitants. Visite de Saigon en commençant par le **quartier chinois de Cholon** et le **marché Ben Thanh**, continuation par l'ancien Palais Présidentiel (le Palais de la Réunification), la rue Dong Khoi (ex **rue Catinat**), la **cathédrale**, la **poste** construite par Gustave Eiffel (1891). **Déjeuner en cours d'excursion.**

Dîner. Nuit à l'hôtel.

Jour 8 : SAIGON / VINH LONG / CANTHO

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ matinal pour **Vinh Long**. Ancienne terre khmère, le delta du Mékong est le grenier à riz du Vietnam : enchantement d'un paysage doux, luxuriant, inattendu des scènes de la vie quotidienne.

Puis **promenade en sampan** à travers les canaux de **Tien Giang**, qui quadrillent les vergers du delta. Découverte insolite et paradisiaque des villages de pêcheurs, d'une ferme et des **îles**.

Continuation pour **Cantho**. **Déjeuner en route.**

Dîner et nuit à l'hôtel.



Jour 9 : CANTHO / LONG XUYEN / CHAU DOC**Petit déjeuner.**

Départ en bateau pour les **marchés flottants de Cai rang**, les plus typiques de cette région avec ses échoppes de soupes, ses multiples cafés.

Continuation pour **Long Xuyen**. Lotus et pagodes de style Khmer annoncent la proximité du Cambodge. Visite des pagodes de la Dame Chua Xu, Tay An, le mausolée de Thoai Ngoc Hau ;

puis ascension au **sommet du Mont Sam** pour découvrir **Chau Doc** et ses rizières nous attendent.

Déjeuner dans un restaurant local.

Dîner et nuit à l'hôtel.

JOUR 10 : CHAU DOC / PHNOM PENH**Petit déjeuner.**

Formalités de passage de la frontière par les rives du fleuve. Confortablement installés à bord de notre puissante vedette, nous remontons le Mékong. Les rives délimitent de grandes étendues hérissées de quelques abris de pêcheurs, palmiers à sucre et pagode Khmer.

En fin de matinée ; les rives de **Phnom Penh** se dessinent à l'horizon.

Déjeuner pique-nique à bord.

Arrivée et premiers pas dans la capitale cambodgienne avec la visite du **Wat Phnom**, du **musée des Beaux-Arts** qui abrite quelques beaux spécimens de la statuaire khmère, de la **pagode d'Argent** et du **palais royal**.

Dîner en ville et nuit à votre **hôtel**.

JOUR 11 : PHNOM PENH / KOMPONG THOM / ANGKOR

Petit déjeuner. Départ pour Angkor par une très belle route, à travers des paysages de rizières semées de villages cambodgiens traditionnels.

En route, visite du **Wat Kohear Nokor (11^{ème} Siècle)**. Visite aussi d'un village local et d'une pagode d'où vous pourrez observer la vie quotidienne des monks.

Déjeuner à Kompong Thom.

Départ pour la visite des temples de **Prasat Sambor Prei Kuk**, superbe site pré-angkorien perdu dans la forêt tropicale.

Découverte de l'ancienne capitale de Chenla et de ses 100 temples datant de l'époque pré-angkorien.

Continuation pour Angkor. A l'arrivée, installation à l'hôtel. **Dîner** et nuit.



Jour 12: ANGKOR

Petit déjeuner et continuation de la visite des sites : le **Ta Phrom** impressionnant temple conservé délibérément dans l'état où il a été découvert, enlacé par les racines des arbres fromagers, visite aussi des temples de **Kravan, Srah Srang, Ta Keo**.

Déjeuner à l'hôtel.

Continuation avec les superbes temples de **Angkor Vat**, immense temple funéraire érigé au XIIe siècle dont l'architecture, la statuaire et les bas-reliefs marquent l'apogée de l'art khmer jusqu'au coucher du soleil.

Dîner en ville et nuit à l'hôtel.



Jour 13 : ANGKOR

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Visite du temple **Banteay Srey**, la «citadelle des Femmes» : ce temple situé à environ 20 km de Siem Reap, témoigne d'une technique ornementale exceptionnelle.

Déjeuner à l'hôtel.

Visite de la porte du sud de temple **Angkor Thom**, vaste ensemble architecturale auquel on accède par cinq portes monumentales avec en son centre le Bayon, célèbre pour ses tours aux 172 visages d'Avalokitesvara. Puis, visite de **Baksei Chankrong**, de la terrasse des éléphants et la terrasse du Roi lépreux.

Dîner d'adieu dans un restaurant local et nuit à l'hôtel.



Jour 14 –SIEM REAP / PARIS →

Petit déjeuner.

Transfert à l'aéroport.

Envol à destination de Paris, sur **vol réguliers via une escale asiatique. Repas et nuit à bord.**

Jour 15 –: PARIS

Petit déjeuner à bord. Arrivée à Paris. Récupération des bagages.

INFO :

Le Vietnam offre, en dehors des grandes villes, quelques infrastructures hôtelières de qualité médiocre, ce qui ne doit pas être un handicap pour la découverte de ce pays splendide. Les vols intérieurs sont souvent sujets à des modifications sans préavis, les programmes sont alors adaptés en fonction de la meilleure alternative possible. À Hanoi, le mausolée d'Ho Chi Minh est fermé pour entretien, tous les ans du 01/10 au 01/11. Merci de prendre note que pour obtenir le laissez-passer pour le temple d'Angkor, une photo est obligatoire !

FORMALITÉS

Pour les ressortissants français : passeport valide six mois après le retour + visa

Aucun vaccin obligatoire; traitement anti paludéen conseillé



CIRCUIT VIETNAM - CAMBODGE

Autres villes et dates de départs : nous consulter

CE PRIX COMPREND :

- Le transport aérien sur vols réguliers Singapore Airlines PARIS / HANOI – BANGKOK / PARIS
- Le vol intérieur sur le Vietnam : DANANG/SAIGON
- Le train en 1ère classe entre Hanoi et Hue (4 personnes par compartiment)
- Le transport en bateau entre Chau Doc et Phnom Penh
- Les transferts et déplacements terrestres en voiture ou autocar climatisé
- L'hébergement en chambre double en hôtels 1ers catégorie
- La pension complète selon le programme
- Les excursions et visites mentionnées au programme avec guides locaux parlant français
- Le port des bagages dans les hôtels
- L'assistance de nos bureaux à Saigon et Hanoi
- La garantie financière A.P.S

CE PRIX NE COMPREND PAS :

- Les Taxes d'aéroport 252 € à ce jour de Paris à ce jour (**autres villes : nous consulter**)
- Les frais de visas Cambodge 33 €/ personne et frais de visas Vietnam 61 € / personne
- Les taxes de sortie Cambodge : 25 €/personne
- Le supplément pour les départs d'Octobre 2010 : 75 €
- Les boissons durant les repas, pourboires et les dépenses personnelles
- Les acheminements Aéroports A/R au départ de votre ville : nous consulter
- L'assurance assistance, rapatriement, annulation et bagages : 2.50%

Prix calculé sur une base de 30 participants

Autres bases de participants : nous consulter - Possibilité de compléter le groupe en cas de quota non atteint

Estimations tarifaires sous réserve de modifications ultérieures et à reconfirmer auprès de notre service lors de votre positionnement d'option et de votre confirmation.

NOS PLUS :

- **Nuit en train entre Hanoi et Hue sur le parcours de l'ancienne voie ferrée construite par les français**
- **Croisière sur le Mékong de Chau Doc à Phnom Penh, pour son atmosphère rare**
 - **2 nuits dans la région du delta du Mékong pour une approche authentique**
 - **Découverte du Cambodge avec Angkor et Phnom Penh**
 - **Les marchés flottants de Cai rang**
 - **Le marché Ben Thanh,**
 - **Déjeuner de fruits de mer sur le bateau**
 - **Croisière en Sampan**
 - **Dîner avec musique traditionnelle**





TRANSGALLIA VIARDIN

Tout se passe sur place

- Découverte insolite des villages
de pêcheurs

18 et 20, rue Viardin
BP 140 - 10004 TROYES CEDEX
tél. **03.25.81.86.40**
fax 03.25.73.51.70
e-mail : groupes@transgallia.com
www.transgallia.com

